Abwicklungsschein

für abgabenbegünstigte Lieferungen / Leistungen nach dem
for supplies / services subject to tax relief according to
pour fournitures / prestations bénéficiant d'un régime préférentiel en matière de droits et impôts dans le cadre

☐ 1) NATO-Truppenstatut und dem Zusatzabkommen
NATO Status of Forces Agreement and Supplementary Agreement thereto
de la Convention OTAN sur le Statut des Forces et de l'Accord Complémentaire

☐ 1) Offshore-Steuerabkommen
Tax Agreement on Relief to be Accorded to United States Defense Expenditures

☐ 1) Protokoll über die NATO-Hauptquartiere und dem Ergänzungsabkommen
Protocol on NATO Headquarters and Supplementing Agreement thereto
du Protocole sur les Quartiers Généraux de l'OTAN et de l'Accord le complétant

1. Ausfertigung für Zwecke der Umsatzsteuer
1st copy *for turnover tax purposes*
1er exemplaire *pour l'impôt sur le chiffre d'affaires*

1. Lieferschein – *Delivery Certificate – Certificat de livraison*

Name und Anschrift des Lieferers / Leistenden *)
Name and address of supplier
Nom et adresse du fournisseur
COMPANY NAME AND ADDRESS HERE

Datum und Nr. des Vertrages / Auftrages
Date and No of the contract / order
Date et n° du marché / de la commande
CONTRACT NUMBER HERE

Name und Anschrift der amtlichen Beschaffungsstelle
Name and address of official procurement agency
Nom et adresse du service d'achat officiel
IN ACCORDANCE WITH YOUR INFORMATION

Name und Anschrift der Empfangsdienststelle
Name and address of receiving agency
Nom et adresse du service réceptionnaire
IN ACCORDANCE WITH YOUR INFORMATION

Datum der Lieferung / Leistung *) 2) *Date of delivery / service *) 2)* *Date de la livraison / prestation *) 2)*	**Genaue Bezeichnung der Gegenstände oder Leistungen in** *Exact description of goods or services in* *Désignation exacte des marchandises ou prestations en* a) deutscher Sprache (Gütern-allemand) b) englischer bzw. französischer Übersetzung (English or French translation: traduction anglaise ou française)	**Menge der gelieferten Gegenstände** *Quantity of goods in* *Quantité de marchandises livrées* Anzahl, Maß und Gewicht *measurements in metric units* *Nombre, poids et mesures en unités métriques*	**Preis** 3) **in ausländischer Währung / EUR *)** *Price 3) in foreign currency / EUR *)* *Prix 3) en monnaie étrangère / en EUR *)*
1	2	3	4
	PLEASE WRITE INVOICE NUMBER/S HERE		SUBTOTAL

Gesamtbetrag in ausländischer Währung / EUR *)
*Total amount in foreign currency / EUR *)*
*Montant total en monnaie étrangère / en EUR *)*
TOTAL AMOUNT

COMPANY ADDRESS STAMP AND SIGNATURE

(Datum – Date – Date)

(Firmenstempel und rechtsverbindliche Unterschrift)
(Stamp and valid signature – Cachet de l'entreprise et signature ayant validité juridique)

*) Nichtzutreffendes streichen. – *Cross out if not applicable.* – *Rayer la mention inutile.*

Stand 2014